

中国有色金属工业协会钢业分会就钢企业《关于 Metal Bulletin 钢报价问题的联合声明》的意见

近日，中国 19 家具有钢出口资质及配额的企业，就 Metal Bulletin（英国金属导报；以下简称 MB）报道的精钢价格提出异议，并做出了《关于 Metal Bulletin 钢报价问题的联合声明》。中国有色金属工业协会钢业分会（以下简称：钢业分会）就企业的这一联合声明表示支持。

第一， 亚洲是钢的主流市场，而中国是钢最主要的原产地，中国理应在钢的价格问题上更有话语权。

第二， 任何媒体在报道市场的时候，应该站在公正客观的角度。如果报道走私市场的价格，那这种行为无疑是对走私的默许和容忍，并且这种报价是对市场的误导。

第三， 中国钢的主要生产企业和贸易企业已向钢业分会呼吁，联合全行业的力量，继续加强打击走私的力度。钢业分会近期将向政府相关部门汇报此事。



中国有色金属工业协会钢业分会

二〇一〇年七月十九日

CNIA-In: On the Joint Declaration by In Exporters to Metal Bulletin's Refined Indium Price

Chinese Nonferrous Metals Industry Association Indium Branch (CNIA-In) is highly appreciating and supporting the move that nineteen Chinese indium exporters issued a joint declaration protesting Metal Bulletin's refined indium quotation. We, representing the indium industry of China, would like to make clear of the following three perspectives.

First of all, Asia is the dominant indium market in the world. China is the key primary indium supplier. China should have more power in indium pricing.

Secondly, one should be fair in public reporting. For the market reporting institution, it is a kind of connivance to smuggling activities when the prices from transactions of smuggled cargos were covered. And this price quotation will inevitably mislead the market.

Finally, Chinese major indium producers and traders have called on to strengthen efforts to cracking down smuggling. And CNIA-In will report in detail to Chinese government departments on this matter.



Chinese Nonferrous Metals Industry Association Indium Branch

2010-7-19